

**工作坊 (中學) Workshops (Secondary School)**

**方案甲 Option A**

第一節：到校課題簡介 (一小時) Session 1: Background briefing on a SD-related topic at school (1 hour)

第二節：到校課題探討 (一小時) Session 2: In-depth discussion of a SD-related topic at school (1 hour)

題目 Topic	內容 Content	語言 Language
1. 遷羽遷尋之雀鳥大解密 The Secret of migratory bird	<p>認識香港候鳥、候鳥息地、追蹤候鳥遷徙技術，以及試探討本地城市發展如何為遷徙候鳥帶來威脅，並提出國際間合作應對</p> <p>To introduce Hong Kong's common migratory birds, migratory bird habitats, migratory bird tracking methods, and discuss how urban development threatens migratory birds, and propose a strategy for an international cooperative response.</p>	中文/ English
2. 惜飲·惜食·惜環境 Food Cherisher	<p>探討廚餘對環境及氣候的影響，提升學生珍惜食物的意識。</p> <p>To discuss the effects of food waste problems on the environment and on the climate, and raise awareness of "wasting no food".</p>	中文/ English
3. 可持續發展：氣候變化 Sustainable Development : Climate Change	<p>簡介氣候變化的人為成因，探討氣候變化對糧食供應及香港帶來的問題，以及國際社會對減緩氣候變化的努力。</p> <p>To introduce the anthropogenic causes of climate change, the impact of climate change on food supply and Hong Kong, and international efforts in alleviating climate change.</p>	中文/ English
4. 減少即棄塑膠 Reduce Using Single-use Plastics	<p>探討塑膠污染對環境及生態的影響</p> <p>To discuss the impact of plastic pollution on the environment and the ecosystem.</p>	中文/ English
5. 廢物管理 Waste Management	<p>簡介香港的廢物問題與挑戰，及推行廢物減量與管理</p> <p>To introduce waste problems and challenges, and implementation of waste reduction and management in Hong Kong.</p>	中文/ English
6. 節能建築 Green Building	<p>以環保、節能、永續為出發點，探討如何於建築物的整個生命週期中減少對環境影響</p> <p>To discuss how to reduce the environmental impact of buildings throughout their lifecycle, with a focus on environmental protection, energy saving and sustainability.</p>	中文/ English

方案乙 Option B

<b>題目</b> <b>Topic</b>	<b>學生人數</b> <b>Number of Students</b>	<b>內容</b> <b>Content</b>	<b>語言</b> <b>Language</b>
<p><b>1. 水鳥普查</b>  <b>Waterbird Survey</b></p> <p>(只限 10 月至 4 月進行)  <b>(October to April only)</b></p>	<p>20-25</p> <p>(包括隨行老師 Including accompanying teachers)</p>	<p>進行水鳥普查、調查魚塘及濕地雀鳥生物多樣性</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px;"> <p>第一節：到校考察簡介 (一小時)</p> <p>第二節：戶外考察及課題探討 (三小時)</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>考察時段：星期一至五 (*9:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00)</p> <p>*上午時段較適合進行水鳥普查</p> </div> </div> <p>Conduct waterbird survey, investigate the biodiversity of fishpond wetland and fishpond bird</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px;"> <p>Session 1: Waterbird survey briefing at school (1 hour)</p> <p>Session 2: Field trip and discussion (3 hours)</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Timeslot: Mon – Fri (*9:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00)</p> <p>*Suggested timeslot for waterbird survey</p> </div> </div>	<p>中文</p>
<p><b>2. 魚塘生態探索</b>  <b>Fishpond Habitats</b></p>	<p>20-25</p> <p>(包括隨行老師 Including accompanying teachers)</p>	<p>探討魚塘生態系統，及如何提高魚塘養殖業及生態的可持續性</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px;"> <p>第一節：戶外考察 (約三小時)</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>考察時段：星期一至五 (9:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00)</p> </div> <p>第二節：到校課題探討(一小時)</p> </div> <p>Explore the fishpond ecosystem, and ways to enhance the sustainability of pond fish culture and ecosystem in the area</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px;"> <p>Session 1: Field trip (Around 3 hours)</p> <div style="border: 1px dashed orange; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Timeslot: Mon – Fri (9:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00)</p> </div> <p>Session 2: Topic discussion (1 hour)</p> </div>	<p>中文</p>

<b>題目</b> <b>Topic</b>	<b>學生人數</b> <b>Number of Students</b>	<b>內容</b> <b>Content</b>	<b>語言</b> <b>Language</b>
<b>3. 可持續發展：氣候變化</b> <b>Sustainable Development : Climate Change</b>	20-35	<p>簡介氣候變化的人為成因，探討氣候變化對糧食供應及香港帶來的問題，以及國際社會對減緩氣候變化的努力。</p> <p>第一節：考察 (約一小時半)</p> <p>第二節：到校課題探討(一小時)</p> <p>To introduce the anthropogenic causes of climate change, the impacts of climate change towards Hong Kong and to food supply, and international efforts in alleviating climate change.</p> <p>Session 1: Field trip (Around 1.5 hours)</p> <p>Session 2: Topic discussion (1 hour)</p>	中文/ English
<b>4. 減少即棄塑膠</b> <b>Reduce Using Single-use Plastics</b>	20-35	<p>探討塑膠污染對環境及生態的影響</p> <p>第一節：考察 (約一小時半)</p> <p>第二節：到校課題探討(一小時)</p> <p>To discuss the impact of plastic pollution on the environment and the ecosystem.</p> <p>Session 1: Field trip (Around 1.5 hours)</p> <p>Session 2: Topic discussion (1 hour)</p>	中文/ English
<b>5. 節能建築</b> <b>Green Building</b>	20-35	<p>以環保、節能、永續為出發點，探討如何於建築物的整個生命週期中減少對環境影響。</p> <p>第一節：考察 (約一小時半)</p> <p>第二節：到校課題探討(一小時)</p> <p>How to reduce the environmental impact of buildings throughout their lifecycle, with a focus on environmental protection, energy saving and sustainability.</p> <p>Session 1: Field trip (Around 1.5 hours)</p> <p>Session 2: Topic discussion (1 hour)</p>	中文/ English

## 方案丙 Option C

設有 14 個免費以及 2 個獲資助的項目可供選擇。(學校可同時參與一項免費項目及一項資助項目)。

There are 14 free and 2 subsidised field trips for selection. (Schools are welcome to join one free field trip and one subsidised field trip)

### 14 個免費的實地考察項目 14 Free Field Trip Programmes

免費的實地考察項目 Free Field Trip Programme	學生人數 Number of Students	活動時長 Activity Duration	主題 Theme	備註 Remark	語言 Language
<b>1. O-PARK</b>	20 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	1.5 小時 hours	轉廢為能：廚餘回收 Waste-to-energy: Recycling of Food Waste	星期一至日 (除星期二外); Mon to Sun (Closed on Tue)  時間 Time: 9:30-11:00 / 11:30-13:00 / 14:30-16:00 / 16:30-18:00	中文/ English
<b>2. T-PARK</b>	20 – 30 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	1.5 小時 hours	轉廢為能：污泥處理 Waste-to-energy: Sludge Treatment	星期一至日 (除星期二外); Mon to Sun (Closed on Tue)  時間 Time: 10:30-12:00 / 12:00-13:30 / 14:15-15:45 / 15:45-17:15 / 17:15-18:45	中文/ English
<b>3. Y-PARK</b>	15	1.5 小時 hours	轉廢為能：園林廢物回收 Waste-to-energy: Recycling of Yard Waste	星期三及星期五 Wed and Fri  時間 Time: 14:00-15:30	中文/ English
<b>4. 綠在區區 GREEN @ COMMUNITY</b>	20 – 35	1 or 1.5 小時 hours	地區環保回收站 District Recycling Stations	星期一至日 Mon to Sun  時間 Time: 08:00-20:00	中文/ English

免費的實地考察項目 Free Field Trip Programme	學生人數 Number of Students	活動時長 Activity Duration	主題 Theme	備註 Remark	語言 Language
5. 中華電力低碳 能源教育中心 China Light Power- Low Carbon Energy Education Centre	20-30	2 小時 hours	低碳能源 Low Carbon Energy	星期二至六 Tue to Sat  時間 Time: 10:30-12:30 / 14:00-16:00 / 16:00-18:00	中文/ English
6. 零碳天地 Construction Industry Council-Zero Carbon Park	20 - 35	1.5 小時 hours	綠色建築、建材升級再造 Green Building and Construction Materials Upcycling	星期一至六 Mon to Sat  時間 Time: 10:00 – 11:30 /14:00 -15:30	中文/ English
7. 展城館 City Gallery	20 - 35	1.5 小時 hours	規劃和基建發展 Town Planning and Development	星期一至日 (除星期二外); Mon to Sun (Closed on Tue)  時間 Time: 10:00 – 18:00	中文/ English
8. 塱原濕地 Long Valley	20 - 35	1.5 小時 hours	濕地保育 Wetland Conservation	星期一至五 Mon to Fri  時間 Time: 09:00 – 18:00	中文/ English
9. 商界環保協會 Business Environment Council	20 - 35	1.5 小時 hours	環保建築 Green Building	星期一至五 Mon to Fri  時間 Time: 09:00 – 18:00	中文/ English
10. 嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden	20 – 35 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	2.5 小時 hours	香港野生動物 Hong Kong Wild Animals	星期一至六 Mon to Sat  時間 Time: 09:30 - 12:00 / 14:00 - 16:30	中文/ English

免費的實地考察項目 Free Field Trip Programme	學生人數 Number of Students	活動時長 Activity Duration	主題 Theme	備註 Remark	語言 Language
<b>11. 智惜用電生活廊 Smart Power Gallery</b>	20-25 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	2 小時 hours	低碳智慧城市發展 Low-carbon smart city development	星期一至五 Mon-Fri  時間 Time: 10:30 – 17:00	中文/ English
<b>12. 機電工程署教育徑導賞 EMSD Guided Tour on Education Path</b>	12 – 90	1.5 小時 hours	綠色建築科技及介紹機電工程署(「機電·夢飛翔」展覽館、綠色建築設施及機電工程署總部) Green Building Technologies and Introduce the Works of EMSD (EMSD Gallery, green building features and EMSD Headquarters)	星期一至五 Mon-Fri  時間 Time: 9:30 – 16:30 (12 :00–13:00 除外) (Except 12 :00–13:00)	中文/ English
<b>13. 綠遊科學館導賞 Green Guided Tour at Science Museum</b>	20 – 40 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	*45 分鐘 *45 minutes	參觀和了解與環境保護議題及保護生物多樣性 Visit and learn more about exhibits on environmental protection and biodiversity	星期一及二 Mon and Tue  時間 Time: 14:00 – 17:00	中文
(*學校須同時申請科學館的「學校參觀」。導賞活動後，學生可自由參觀各展廳。 Schools are required to apply for "School Visit" to the museum. After the guided tour, students can visit various galleries freely)					
<b>14. 魚塘生態探索 Fishpond Habitats</b>	20-25 (包括隨行老師 Including accompanying teachers)	3 小時 hours	探討魚塘生態系統，及如何提高魚塘養殖業及生態的可持續性 Exploration on Fishpond Ecosystem, and to Enhance the Sustainability of Pond Fish Culture and Ecosystem	星期一至五 Mon-Fri  時間 Time: 9:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00	中文

## 獲資助的兩個實地考察項目 Two Subsidised Field Trip Programmes

	(1) 海下灣 – 珊瑚探索之旅 Hoi Ha Wan – Amazing Coral	(2) 海洋公園 – 海洋教育項目 Ocean Park – Marine Education Programme
內容： Content:	<p>透過探討海水的特性與珊瑚的關係，及觀察浮游生物，了解珊瑚復育過程及其重要性，並明白人類活動如何影響海洋生物多樣性。學生會認識如何育養珊瑚，並觀察浮游生物，以及乘坐玻璃底船觀賞珊瑚。</p> <p>Investigate the properties of seawater and corals by observing plankton, performing scientific measurements and understand the coral nursery process and its importance as well as learning about how human activities affect marine biodiversity. Students will learn the process of coral nursery, observe plankton and aboard glass-bottomed boat to observe coral.</p>	<p>參觀海洋生物救援及教育中心，以探索香港的海洋生物多樣性，並透過真實的案例研究調查動物所面臨的威脅。了解不同的解剖技術在擱淺動物調查中的重要性。</p> <p>Visit the Hong Kong Marine Life Stranding and Education Centre to explore the marine biodiversity in Hong Kong and investigate the threats faced by animals through real-life case studies. Understand the importance of different dissection techniques in stranded animal investigations.</p>
人數： No. of participants:	20-35 人（包括 2-4 位隨行老師） 20-35 persons (including 2-4 accompanying teachers)	20 - 40 學生 (不包括隨行老師) 20 - 40 students (not including accompanying teacher)
日期： Date:	星期一至星期五（公眾假期除外） Monday to Friday (Except public holidays)	星期一、五及六 Mon, Fri & Sat
時間 Time :	09:30-13:30 / 13:30-16:30	星期一及五 Mon & Fri (09:30-11:00 / 11:00-12:30 / 13:15-14:45) 星期六 Sat (13:15-14:45 / 15:00-16:30)
費用： Fee:	每團費用\$5,700 \$5,700 per school tour	<p>每位學生\$ 280 (活動費用已包括教育活動及之後留園費用) * 每 10 位學生，可獲 1 位老師免費同行。其餘老師須另外繳付費用\$225 進園。</p> <p>\$280/ student (Programme fee includes education programme and stay-behind charge) * 1 accompanying teacher ticket will be issued for every 10 students. An extra fee (\$225) applies for any additional teacher to enter the Park.</p>
備註： Remarks:	<p>1. 資助名額有限，如申請數目超出限額，名額將以抽籤的方式決定。 The number of funding quota is limited. If applications exceed the quota, selection will be made by drawing lots.</p> <p>2. 參與資助實地考察項目的學校可在完成項目後向環境及生態局申請，活動津貼資助額港幣 3,500 元正。學校須於 2024 年 7 月 31 日或之前完成活動並向環境及生態局提交有關一份簡單的活動簡報及開支報告，連同活動的正式發票及收據，申請發還活動津貼。環境及生態局會向申請此項目的學校以電郵形式發送有關活動的簡報及開支報告的樣本表格。 Schools participating in subsidised field trip programme are eligible to apply for HK\$3,500 funding from Environment and Ecology Bureau (EEB). Participating school must conduct the activity on or before 31 July 2024 and submit a simple activity briefing and expense report to EEB, together with the official receipt to apply for reimbursement. The format of brief report and financial report will be provided by EEB.</p>	